

for my son, Brandon Michael Sungkoo

ARIRANG

for S.S.A. voices and piano with optional flute or C-instrument*

English text by
JONATHAN S. LIM and SONJA POORMANTraditional Korean Folk Song
Arranged by **SONJA POORMAN**

Gently (♩ = ca. 88-92)

SOPRANO

ALTO

FLUTE

PIANO

5

* Also available for S.A.T.B., Level Four (20133) and 3-Part Mixed, Level Three (20134).
+ Play notes in brackets only in absence of flute/C-instrument. Separate part on page 11.

9 *mp*

A - ri - rang, - A - ri - rang, - a - ra - ri - yo,
A - ri - rang, - A - ri - rang, - my love - has - gone.

A - ri - rang, - A - ri - rang, - a - ra - ri - yo,
A - ri - rang, - A - ri - rang, - my love - has - gone.

13

A - ri - rang - go - gay - roll - no - mo gahn - da.
He has crossed o'er the hill - named - A - ri - rang.

A - ri - rang - go - gay - roll - no - mo gahn - da.
He has crossed o'er the hill - named - A - ri - rang.

17 *mf*

Nah - roll bow - ri - go gah shi-non nie - mun
 If he leaves me and does not re - turn to me,

Nah - roll bow - ri - go gah shi-non nie - mun
 If he leaves me and does not re - turn to me,

mf

21 *mp*

Shim - ri - do mo - ut - ga - so bahl - byeong nahn - da.
 he will soon long for me, oh, A - ri - rang.

Shim - ri - do mo - ut - ga - so bahl - byeong nahn - da.
 he will soon long for me, oh, A - ri - rang.

mp

25

mp

30

cresc.

cresc.

35 *mf*

A - ri - rang, - A - ri - rang, - my love - has - gone.

A - ri - rang, - A - ri - rang, - my love - has gone.

mf

mf

39

He has crossed o'er the hill - named - A - ri - rang.

He has crossed o'er the hill named A - ri - rang.

mf

43 *f*

If he leaves me and does not re - turn to me,

If he leaves me and does not re - turn to me,

47 *mf*

he will soon long for me, oh, A - ri - rang.

he will soon long for me, oh, A - ri - rang.

mf

51 52

f If he leaves me and does not re -

f If he leaves me and does not re -

f

55

mf turn to me, he will soon - long for me, - oh, - A - ri -

mf turn to me, he will soon - long for me, oh, A - ri -

mf

59 61 *mp*

rang. He will soon long for me, oh, —

rang. He will soon long for me, oh,

mp

mp

63

A - ri - rang, A - ri -

A - ri - rang, A - ri -

67

The image shows a musical score for the Korean folk song 'Arirang'. It consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with the word 'rang.' written below it. The second staff also has a treble clef and a key signature of one sharp, with 'rang.' written below it. The third staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp, featuring a long melodic line with a slur. The fourth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It includes a right-hand part (r.h.) and a left-hand part (l.h.).

PRONUNCIATION GUIDE

Arirang is the most well-known of all Korean folk songs, most of which are primarily based on the pentatonic (5-tone) scale. ARIRANG is the name of a Korean mountain located outside of Seoul.

A-ri-rang, A-ri-rang, a-ra-ri-yo,
Ah-ree-rahng, Ah-ree-rahng, ah-rah-ree-yoh,
 (Arirang, Arirang, my love is leaving,)

A-ri-rang go-gay-roll no-mo gahn-da.
Ah-ree-rahng goh-geh-rohl noh-moh gahn-dah.
 (He/she is going over the hill.)

Nah-roll bow-ri-go gah shi-non nie-mun
Nah-rohl bah-ree-goh shee-nohnnNyee-moon
 (The one who leaves me)

Shim-ri-do mo-ut-ga-so bahl-byeong nanh-da.
Sheem-ree-doh moh-oot-gah-soh bahl-beeyong nahn-dah.
 (will not go far without hurting his/her feet.)

for my son, Brandon Michael Sungkoo

ARIRANG

FLUTE/C-INSTRUMENT

Traditional Korean Folk Song
Arranged by SONJA POORMAN

Gently (♩ = ca. 88-92)

mp

6 9 17 8

25 mp

30 cresc.

35 mf

41 43 4 mf

50 52 3 f mf

58 61 mp

64